

沖縄文字等対比例一覧

字	音	使用例	字	音	使用例
ど	トウ、 tu	どい(鳥)	ゅ	?ju	ゅん(言う)
と	ト、 to	とーふ(豆腐)	ゅ	ュ、 'ju	ゅんたく(おしゃべり)
ど	ドウ、 du	どし(友達)	よ	?jo	よーいー(おさな子)
ど	ド、 do	どーぐ(道具)	よ	ヨ、 'jo	よーんなー(ゆっくり)
て	ティ、 ti	てーだ(太陽)	あ	ウワ、 ?wa	あー(豚)
て	テ、 te	だてーん(大いに)	わ	ワ、 'wa	わーむん(私のもの)
て	ディ、 di	ふでー(筆)	あ	ウイ、 ?wi	あー(上)
で	デ、 de	でーじ(大変なこと)	ゐ	ヰ、 'wi	ゐなぐ(女)
く	クワ、 kwa	ゐじ(火事)	ゑ	ヱ、 ?we	ゑんちゅ(鼠)
か	カ、 ka	かじ(風)	ゑ	ヱ、 'we	わじやゑー(災い)
ぐ	グワ、 gwa	おんく(頑固)	ん	?n	んみ(梅)
が	ガ、 ga	がんちょー(眼鏡)	ん	ン、 'n	んみ(嶺井<地名>)
く	クイ、 kwi	くー(声)	い	?i	いん(縁)
き	キ、 ki	きー(木)	い	イ、 ?i	いん(犬)
ぐ	グイ、 gwi	ぐーく(越來<地名>)	を	ヲウ、 'u	ぞう(夫)
ぎ	ギ、 gi	かーぎ(容ぼう)	う	ウ、 ?u	うう(音)
く	クエ、 kwe	くー(桑江<地名>)	え	?e	えーま(八重山)
け	ケ、 ke	けー(粥)	え	エ、 ?e	えーさち(挨拶)
く	グエ、 gwe	くー(ぬかるみ)	お	オ、 ?o	おーじ(扇)
げ	ゲ、 ge	にげー(願い)	を	ヲ、 'o	をーじ(王子)
ふ	フワ、 hwa	なーふ(那覇)	す	スイ、 i	すがた(姿)
は	ハ、 ha	はな(花)	し	シ、 si	しち(七)
ふ	フィ、 hwi	ふーと(いるか)	す	ズイ、 ?i	ずんぶん(知恵)
ひ	ヒ、 hi	ひや(威勢の声)	じ	ジ、 zi	じー(字)
ふ	フエ、 hwe	ふー(南)	フ	ツイ、 i	フチ(月)
へ	ヘ、 he	へい(目下への呼びかけ)	ち	チ、 ci	ちー(血)
い	?ja	いー(お前、君)	フ	ヴィ、 ?i	みかフチ(三日月)
や	ヤ、 'ja	やー(家)	ち	ヂ、 zi	ちぢん(鼓)

音記号は沖縄語辞典(国立国語研究所)による。「？」は破裂音、「'」は不破裂音。

破裂不破裂の区別は単語の語頭だけ、語頭以外では通常の文字を使用。例、どい(鳥)。

「す」以下は文語用、口語では「す し、す じ・ち、フ ち、フ ぢ・じ」となる。